Manual de instruções

Máquina de lavar e secar

LSE-1200 S

0020505090C

Indice

Antes da utilização

Funcionamento

Manutenção e reparação

Especificações Técnicas

ITEM / MODEL	LSE-1200 S	LSE-1000 S
Tensão / Frequência	220-240V~/50Hz	220-240V~/50Hz
Intensidade máxima (A)	10	10
Pressão da água (Mpa)	0.03≤P≤0.5	0.03≤P≤0.5
Classe de protecção	IPX4	IPX4
Potência de lavagem...(W)	350	350
Potência de centrifugação..(W)	550	450
Capacidade (kg)	6	6
Velocidade de rotação (rpm)	1200	1000
No de Programas	11	11
Potência de secagem (W)	1000	1000
Potência da resistencia (W)	1800	1800
Dimensões (A*P*L)(mm)	850×600×595	850×600×595
Peso....(kg)	88	88

Códigos do display

1:16 Tempo restante: 1hora e 16minutos

0:01 Tempo restante é1 minuto.

60 Temperatura de lavagem a 60

-- Lavagem a frio

0 Sem centrifugação

800 Velocidade de centrifugação a 800 rpm

L--1 Selecção manual da carga de roupa, quando esta é inferior a 1kg

L--A Selecção manual da carga para máquina cheia.

SAFE On Função de bloqueio do painel

SAFE OFF Anula função de bloqueio do painel

End Fim de um ciclo de lavagem.

Err1 Informação de erro: A porta da máquina de lavar roupa não está correctamente fechada.
Solução: Feche correctamente a porta. Se o problema persistir contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Err2 Informação de erro: Falha durante a descarga.
Solução: Limpar o filtro e observar o tubo de descarga. Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência técnica

Err3 Informação de erro: Problemas na selecçaõ da temperatura .
Solução:Contactar o serviço de assistência técnica.

Err4 Informação de erro: Problemas no aquecimento
Solução: Contactar o serviço de assistência técnica.

Err5 Informação de erro: Entrada de água
Solução: Verifique se há água e se a pressão é muito baixa.
Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência técnica.

Err6 Informação de erro: Secagem e aquecimento anormal
Solução: Contacte o serviço de assistência técnica.

Err7 Informação de erro: demasiada espuma no interior da máquina ou falha no motor
Solução: Abra a válvula de entrada de água para eliminar a espuma. Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência técnica.

Err8 Informação de erro: A água ultrapassa o nível de segurança
Solução: Contacte o serviço de assistência técnica.

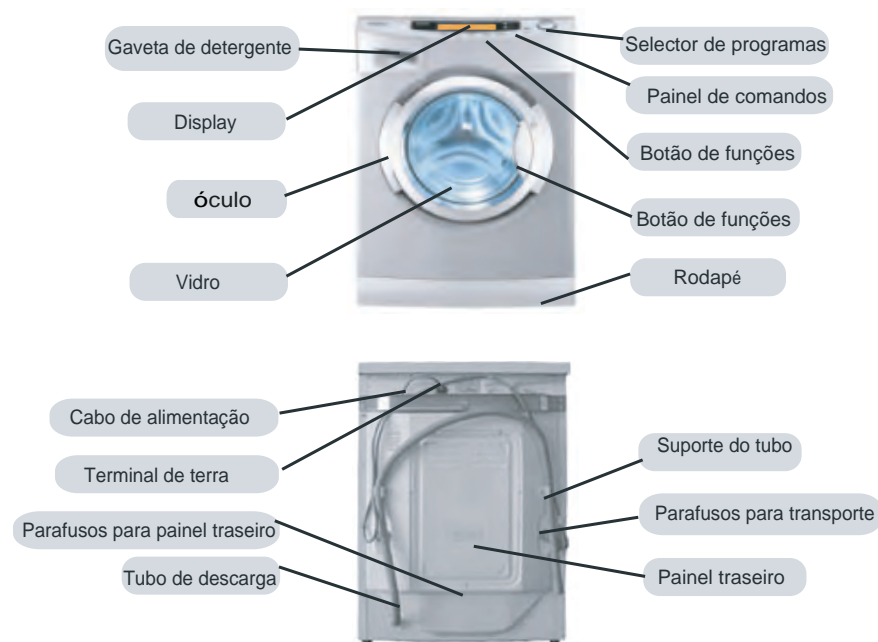
Err9 Informação de erro: Problema no sensor de secagem
Solução: Contacte o serviço de assistência técnica.

Er10 Informação de erro: Sensor do nível de água
Solução: Contacte o serviço de assistência técnica.

Er12 Informação de erro: Sensor do nível de água da secagem.
Solução: Verifique se a roupa está seca, oe se há água no interior da máquina, Faça nova centrifugação e seque novamente a roupa. Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência técnica.

Er13 Informação de erro: A porta não está correctamente fechada
Solução: Feche novamente a porta da máquina de lavar. Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência técnica.

Er14 Informação de erro: Quando o cesto roda, a roupa não se distribui uniformemente.
Solução: Distribua a carga, lave peças pequenas em conjunto com peças grandes. Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência técnica.

Esquema de peças

Segurança	
!	Para sua segurança, respeite rigorosamente todas as instruções neste manual com o sinal “Atenção”.
⊘	Para a sua segurança e prevenir danos à máquina de lavar, respeite rigorosamente todas as instruções neste manual com o sinal “Stop”.

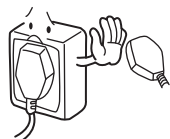
Por motivos de melhoramento do produto, é possível que este aparelho possa ser ligeiramente diferente do que é indicado nos folhetos e no manual de instruções.

Recomendações

Recomendações

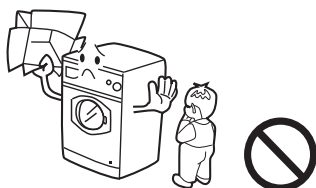
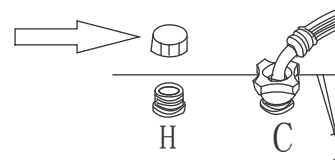
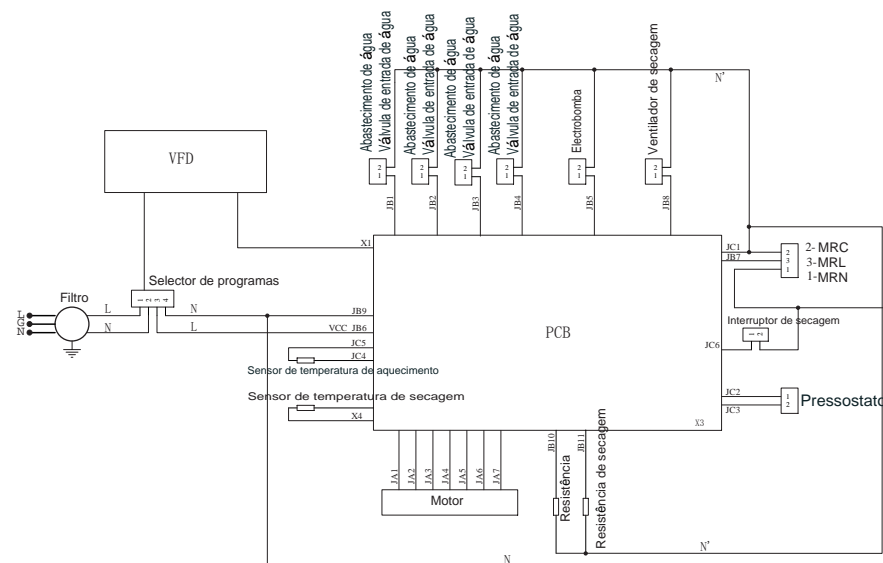
1. A ligação eléctrica deve ter ligação à terra. A tomada deve estar acessível.

2. Quando desligar o aparelho da rede eléctrica, puxe pela ficha e não pelo cabo de alimentação.

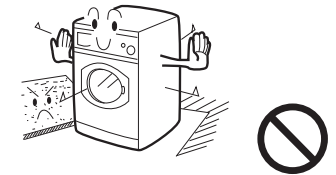
3. Os dispositivos de segurança eléctrica devem estar preparados para uma corrente eléctrica de15 A.

4. Não toque ou utilize a máquina de lavar roupa com os pés ou as mãos molhados.

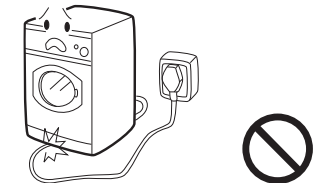
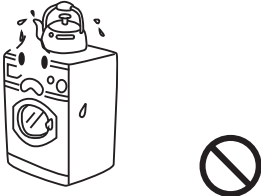
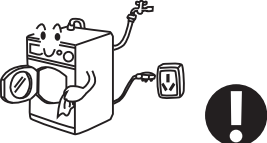
5. Não utilize produtos inflamáveis ou produtos de limpeza a seco quer no interior da máquina, quer perto desta. Não retire ou insira a ficha na tomada, na presença de uma fuga de gás.

6. Durante o processo de aquecimento, a porta de máquina pode ficar quente. Por segurança, mantenha as crianças afastadas.

7. Após desembalar a máquina, mantenha as crianças afastadas do material de

Esquema eléctrico

Recomendações

8. Não instale a máquina de lavar roupa num local húmido. Se salpicar água na máquina de lavar roupa deixe secar naturalmente

9. Não coloque directamente a máquina de lavar roupa em cima de alcatifa ou tapetes, nem muito perto de paredes ou móveis.

10. Afaste a máquina de lavar roupa de fontes de calor e da luz solar directa, de modo a evitar danos nas peças plásticas e de borracha.

11. Durante a instalação, assegure-se que o cabo de alimentação não está danificado e não se encontra preso na máquina.

● Utilização

1. Antes da utilização, verifique as juntas dos tubos de alimentação e da descarga. Se as juntas estiverem soltas ou se houver a possibilidade de fuga de água, feche a torneira e proceda à sua reparação. Não utilize o aparelho até os tubos estarem correctamente fixos.

2. Quando não utiliza a máquina de lavar roupa, deixe a porta entreaberta de modo a evitar maus odores. Não tape o aparelho com plástico, pois a humidade demorará a desaparecer.

Recomendações

3. Não coloque objectos pesados ou molhados, nem fontes de calor em cima da máquina de lavar roupa

4. Não lave materiais esponjosos ou de borracha na máquina

5. Antes da lavagem da roupa, feche os fechos, aperte os botões e coloque as peças de roupa mais pequenas, tais como, meias e roupa interior, numa bolsinha.

6. Durante a lavagem, não abra a gaveta de detergente.

7. A máquina de lavar roupa possui um dispositivo para abertura da porta com retardamento. A porta só abrirá decorridos 2 a 3 minutos, após a lavagem finalizar. Não force a abertura da porta. Não abra a porta se visualizar o nível de água no óculo.

8. Após cada programa de lavagem, feche a torneira de modo a prevenir fugas de água, desligue a máquina da tomada e limpe a parte inferior do óculo.

9. Para evitar riscos de choque eléctrico, se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído por um técnico qualificado.

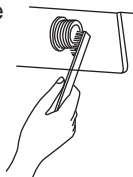
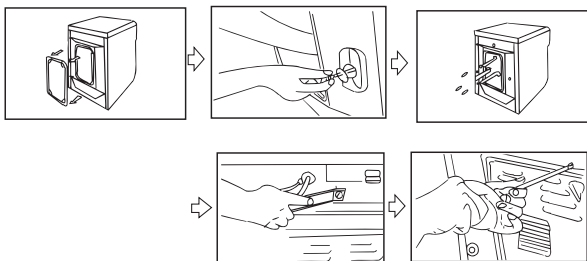
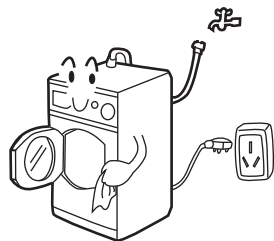
10. Não coloque directamente a máquina de lavar roupa em cima de alcatifa ou tapetes, nem muito perto de paredes ou móveis.

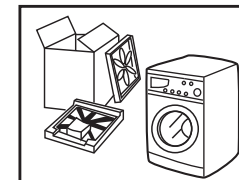
Detecção de avarias

As seguintes situações não constituem avarias da máquina de lavar roupa. Não contacte o serviço de assistência técnica até confirmar o problema.

Problema	Causa possível
A máquina de lavar não inicia	● Ligação incorrecta à alimentação eléctrica ● Falha na alimentação eléctrica ● Porta incorrectamente fechada ● A máquina não foi ligada .
A máquina de lavar não consegue carregar a água	● A torneira não foi aberta ● Pressão de água inferior a 0.03MPa ● O tubo de entrada de água estábloqueado ● Falha no abastecimento da água ● O botão do programa não estácorrectamente regulado ● A porta da máquina de lavar não está correctamente fechada ● O filtro de entrada de água está obstruído
A máquina de lavar faz a descargae a carga daágua simultaneamente	● A altura do tubo de descarga é inferior a 80cm (a altura deve ser entre 80 e 100 cm).
Problemas na descarga	● Obstrução do tubo de descarga ● A extremidade do tubo de descarga é superior a 100cm do nível do chão. ● Obstrução do filtro
Forte vibração durante a centrifugação	● Não foram removidos os travões de transporte ● A máquina de lavar não está correctamente nivelada, ou está localizada num piso que não é plano. ● A carga da roupa é superior a 6kg
Antes de terminar um ciclo de lavagem, a máquina pára	● Falha de água ou electricidade ● A máquina de lavar entrou no ciclo de lavagem anti-rugas ● A máquina dá informação de erro
Quantidade excessiva de espuma no cesto, saindo pela gaveta.	● Detergente para lavagem manual ● Excesso de detergente

Manutenção

5. Limpe regularmente a entrada de água e o filtro da álvula de entrada de modo a prevenir que o tubo fique obstruido por impurezas.

6. Se vai transportar a máquina, instale novamente os acessórios de transporte. Aperte todos os parafusos que estão soltos.Desmonte a tampa traseira, retire os 3 tampões plásticos.Instale as porcas e parafusos para evitar vibrações Coloque as borrachas dos parafusos de transporte. Aperte correctamente os parafusos\Volte a colocar a tampa traseira.

7. Se não utilizar a máquina por um longo período de tempo, desligue-a da tomada e da torneira de água. Deixe a porta aberta para evitar a formação de maus odores.

Instalação

● Retire todos os materiais de embalagem, de modo a prevenir vibrações durante a utilização do aparelho. Pode encontrar água na bolsa plástica e no óculo, isto é normal e deve-se a ensaios realizados em produção.

● Verifique se junto da sua máquina estão os seguintes acessórios:

Nome / Quantidade / Modelo	Manual de Instruções	Certificado de qualidade	Tubos de água	Suporte do tubo de descarga	Certificado de garantia	Tampões de plástico
LSE-1200 S	1	1	2	1	1	3

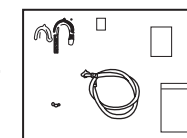



Fig. 1

● Retire os parafusos da embalagem segundo a Fig. 2. Estes parafusos são para fixar os componentes de modo a não vibrarem durante o transporte do aparelho.
Antes da utilização:
1. Retirar o painel traseiro.
2. Retirar os três parafusos no painel traseiro e a borracha do tubo.
3. Coloque novamente o painel traseiro.
4. Coloque os tampões nos orifícios dos parafusos.
(Atenção: Os acessórios retirados devem ser guardados num local seguro, para uma próxima utilização)

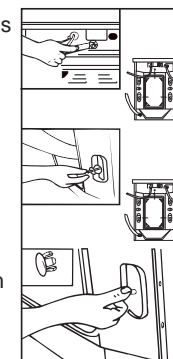



Fig.2

● Regulação dos pés

Regule a máquina com os pés fornecidos. Antes da utilização assegure-se que esta está correctamente nivelada (ver Fig. 3).

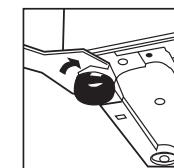
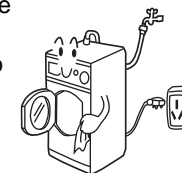



Fig.3

Manutenção

1. Após cada lavagem, feche a torneira da água e desligue da tomada. Abra a porta para evitar humidades e maus odores. Se não utilizar a máquina por um longo período de tempo, retire a água do interior da máquina.

2. Para a limpeza e manutenção, desligue a máquina. Limpe a superfície e as juntas com um pano húmido e sabão. Não utilize dissolventes.

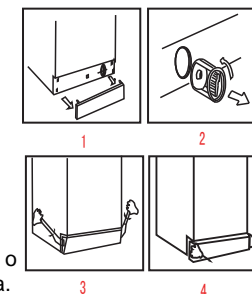
3. Limpe regularmente a gaveta de detergente. Retire-a e lave com água corrente.

4.

Limpe regularmente o filtro (uma vez por mês)
1 Retire o rodapé (ver fig. 1)
2 Retire o filtro rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (ver fig. 2)
3 Lave com água corrente.
4 Para colocar o filtro novamente, rode no sentido dos ponteiros do relógio e coloque o rodapé.
Atenção: Para garantir que o rodapé não se mova durante o transporte da máquina, este está fixo ao corpo da máquina. Utilize uma chave de fendas plana e de seguida retire com as duas mãos (ver fig. 4)

1

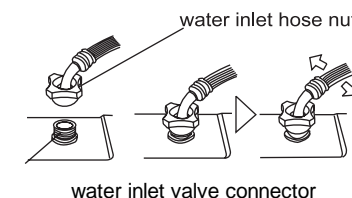
2

3 4

Outras funções

1. Função de memória:
 Quando a máquina está em funcionamento, se houver um corte de electricidade ou se a ficha for desligada acidentalmente da tomada, a máquina vai buscar o último valor guardado. Deste modo, continuará a funcionar no ponto onde antes parou.
2. Esta máquina memoriza o último programa utilizado.
 Deste modo, se não modificar nenhum parâmetro na última lavagem, bastará pressionar a tecla “START/PAUSE”.
3. Função de bloqueio do painel
 Após iniciar o programa de lavagem, se premir durante 3s os botões “Start/Pause” e “Programação diferida” em simultâneo, activará a função de bloqueio do painel. Se tentar modificar algum parâmetro, soará um som, sem que nenhuma modificação seja levada a cabo. Premindo os 2 botões novamente, cancelará a função.
4. Com a máquina em funcionamento, pode cancelar ou modificar os programas ou funções adicionais. (quando a tecla de bloqueio do painel não está activada).
 A. Rode o botão de selecção de programas para a posição de “Desligada”, a máquina pára automaticamente. Rodando o botão pode seleccionar um novo programa.
 B. Durante o programa de lavagem, se necessitar de seleccionar uma função adicional, pressione o botão “Start/Pause”, depois seleccione a função desejada e volte a pressionar o botão “Start/Pause” para continuar com a lavagem.
 Atenção: Para informações sobre funções especiais referentes aos diferentes programas de lavagem, consulte o “Guia de selecção de Programas”.
5. Após terminar a lavagem, a máquina emite um som, indicando que esta terminou a lavagem. Neste momento, pode abrir a porta e retirar a roupa.

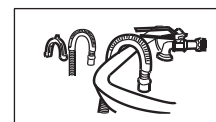
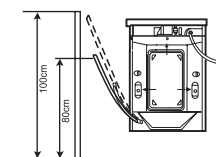
Instalação

Ligue a máquina de lavar e mangueira de entrada de água

1. Ligue a porca do tubo ao conector da válvula de água

2. Aperte correctamente a porca para fixar o tubo de entrada de água.

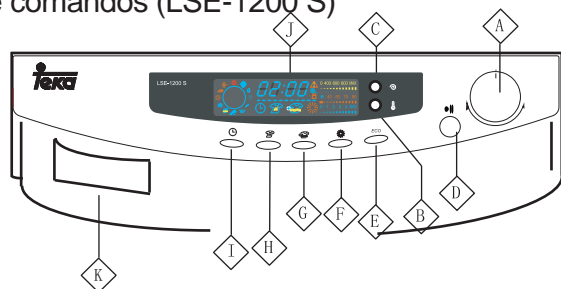
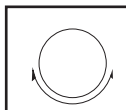
Tubo de descarga

- A altura da saída de descarga deve estar a 80 - 100 cm. De modo a prevenir que o tubo de descarga goteje, fixe o tubo na traseira da máquina.
- Utilize o suporte para o tubo de descarga para o fixar e prevenir derrames de água. Recomenda-se que o comprimento do tubo não seja aumentado, caso seja necessário, contacte o Serviço de Assistência Técnica. Neste caso o tubo não deverá se superior a 250cm.

Nota: o tubo de descarga não deverá estar submerso em água e deverá estar correctamente fixo.

Ligação eléctrica

Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique:
- A tomada é adequada para a potência máxima do aparelho (por segurança, os dispositivos de segurança eléctricos devem estar dimensionados para 15 A).
- A tensão e a frequência devem corresponder à da chapa de características
- A tomada deve corresponder à ficha da máquina de lavar roupa. O aparelho deve estar correctamente ligado à terra.

Painel de comandos

Painel de comandos (LSE-1200 S)

A. Botão de selecção de programas
Rodando o botão, selecciona o programa que deseja. Conforme “Guia de selecção de programas”, seleccione o programa de lavagem mais indicado. Este botão também funciona como interruptor eléctrico; quando roda o botão para a posição “.”, a máquina é desligada. Quando roda o botão para uma qualquer das outras 11 posições, a máquina está ligada.

B. Botão de selecção de temperatura
Pressione o botão e mantenha-o pressionado para seleccionar a temperatura desejada *, 30, 40 60 90 . Consulte o “Guia de selecção de programas”, para seleccionar a máxima temperatura de cada programa de lavagem. Após seleccionar a temperatura, esta é indicada no display.
NOTA: Quando o display mostra “*”, foi seleccionada a lavagem a frio.

C. Botão de velocidade de centrifugação
Pressione o botão e mantenha-o pressionado para seleccionar a velocidade de centrifugação (0, 400, 600, 800,MAX). Consulte o “Guia de selecção de programas” para seleccionar a máxima velocidade de cada programa de lavagem. Após seleccionar, o display mostra a velocidade.
Atenção: Quando o display mostra “0”, a máquina não faz centrifugação. Quando o display mostra “MAX”, a velocidade de centrifugação será de 1200rpm.

D Botão de Start Pause
Após ligar a máquina à alimentação eléctrica, seleccione um programa de lavagem, uma temperatura e uma velocidade de centrifugação, Ao pressionar este botão a máquina inicia o funcionamento. Se durante o ciclo, pressionar este botão, a máquina pára e pressionando-o novamente a máquina continuará a funcionar.
Nota: Após a paragem do ciclo, a temperatura, velocidade de centrifugação e funções especiais podem ser alteradas. Para continuar a lavagem, pressione este botão.

E. Lavagem económica
Este botão permite seleccionar manualmente entre vários programas, qual o mais indicado para economizar energia e água dependendo da carga da máquina.

Instruções de lavagem

Exemplo de uma lavagem de roupa de algodão (os outros processos de lavagem são semelhantes a este).

1 .Ligue correctamente os tubos de entrada de água e de descarga. Rode o botão de selecção de programas para a posição de desligar. Ligue à alimentação eléctrica.
2 .Abra a porta da máquina de lavar. Coloque as roupas no interior da máquina.
3 .Abra a gaveta de detergente e coloque no compartimento 2 a quantidade recomendada pelo fabricante. Se vai utilizar amaciador, coloque no compartimento 3. Tenha o cuidado de nunca ultrapassar a indicação “MAX”. Feche a gaveta suavemente. Se as roupas estiverem muito sujas e necessitarem pré-lavagem, coloque detergente no compartimento 1.
4 .Seleccione a temperatura, velocidade de centrifugação e funções especiais.
   1)Se necessitar regular a temperatura, pressione o botão de selecção da temperatura antes do iniciar a lavagem. O display indicará a temperatura seleccionada.
   2)Se necessitar regular a velocidade de centrifugação, pressione o botão de selecção da velocidade antes do iniciar a lavagem. O display indicará a velocidade de centrifugação seleccionada.
   3)De desejar fazer secagem, pressione o respectivo botão, o símbolo iluminar-se-á no display.
   4)Se utilizar a função enxaguamento extra, pressione o botão, o símbolo aparecerá no display.
   5)Para utilizar a pré-lavagem, pressione o respectivo botão, o símbolo iluminar-se-á.
   6)Se desejar utilizar a programação diferida, pressione o botão. O valor por defeito será 9:00. Cada vez que premir incrementa em 30minutos (0 a 24h).
   7)Se desejar programar o final da lavagem dentro de 4h, o display mostrará 4:00. Como a duração do programa seleccionado é de 1h34m, após 2h26m, a máquina iniciará o funcionamento automaticamente. Ao fim das 4h termina.
5. Uma vez pressionado o botão de START/PAUSE, a lavagem iniciará, indicando no display o tempo restante (os 2 pontos entre o valor da hora, piscam), neste momento, o indicador da temperatura mostrará o valor actual. 30s depois o símbolo de bloqueio da porta acende, indicando que a porta está bloqueada e a lavagem iniciará imediatamente.
6. Durante o processo de aquecimento, o símbolo de bloqueio da porta desaparece do display sinal, a porta pode ser aberta em qualquer momento. Quando a temperatura no interior da máquina é superior a 55 , a porta bloqueia, para evitar queimaduras. Quando a temperatura é inferior a 55 , a porta desbloqueia.
7. Quando terminar a lavagem, o display mostra “END, ouve-se um sinal sonoro e o símbolo de bloqueio apaga-se. Já pode rodar o botão para a posição de desligado, de seguida abra a porta e retire as roupas. Feche a torneira e desligue da tomada.

Está terminado o processo de lavagem
NOTA: Em algumas fases da lavagem pode alterar a temperatura, a velocidade de centrifugação e as funções especiais.
Atenção:
1. Após iniciar a lavagem, não mexa no botão dos programas, pois pode influenciar o programa.
2. Por causa da diferença de temperatura da água, da temperatura de aquecimento, da velocidade de centrifugação e da distribuição da carga, o tempo restante pode variar, sendo unicamente um valor de referência. Durante alguns programas o tempo restante pode alterar-se (aumenta ou reduz), isto é um fenómeno normal.

Conselhos

- Economizar água, electricidade e detergente ajuda a proteger o meio-ambiente e reduzir consumos.

1. Se lavar muitas peças de roupa juntas, separe as que desbotam.
2. Para roupas muito sujas, realize uma pré-lavagem e de seguida lave-as juntamente com outras roupas.
3. Para roupas pouco sujas, reduza a quantidade de detergente ou seleccione um programa de lavagem rápido.
4. Seleccione uma temperatura adequada. Utilize temperaturas maiores que 60oC apenas para roupas muito sujas.
5. Utilização de amaciador. O amaciador facilita a passagem da roupa a ferro,poupando assim mais tempo.
6. O amaciador elimina a electricidade estática, facilitando igualmente a passagem da roupa a ferro.
7. Para protecção do meio-ambiente, quando não utilizar mais a máquina, leva-a a um centro de reciclagem para a separação correcta dos materiais.
8. Utilize a quantidade de detergente necessária. Não utilize detergente em demasia pois além de prejudicar o meio-ambiente, é mais difícil o enxaguamento da roupa.

- Secagem

1. A secagem depende do tipo de tecido.
2. Antes de secagem, confirme que a torneira está aberta e que a água é fria
3. Após a centrifugação retire a roupa da máquina e desembarace-a, voltando a colocá-la no interior da máquina; inicie a secagem.
4. Para uma melhor secagem, realize-a imediatamente após a centrifugação
5. Não coloque demasiada roupa no interior da máquina, pois dificulta a secagem e amarrota a roupa.
6. Para roupas muito grandes, coloque apenas duas peças no interior da máquina.

A seguinte tabela indica os tempos aproximados para diferentes quantidades de roupa:Seleccione o programa segundo a quantidade de roupa e grau de sujidade, após terminar a secagem, todos os programas terminam automaticamente.

Peso	Tipo de secagem	Tempo(min)	Nível de secagem
0–1	Secagem	60	Secagem completa
1–2		120	
2–3		150	
0–3	Passar a ferro	60	Secagem completa ou preparação para passar a ferro
0–3	Eliminar odores	30	Eliminar odores

Atenção: Se a quantidade de roupa ultrapassar a quantidade normal, ou se lavar diferentes tipos de roupa, o tempo de secagem será prolongado (o tempo restante não diminuirá). Se a secagem não for eficiente, pode centrifugar novamente e fazer uma nova secagem.

Painel de comandos

F Botão de secagem
Pressionando este botão, o respectivo símbolo ilumina-se no display. Quando a máquina entra no processo de aquecimento, o símbolo começa a piscar. Se desejar cancelar o programa, pressione o botão Start/Pause antes do programa de secagem finalizar. Pressione o botão de secagem novamente e a função é cancelada apagando-se o símbolo no display.

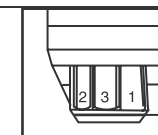
G Botão de enxaguamento extra
Pressionando este botão, o respectivo símbolo ilumina-se. Antes de atingir a fase do amaciador, a máquina inicia automaticamente outro programa de enxaguamento. Neste momento, o símbolo de enxaguamento extra pisca até o ciclo deste programa finalizar. De seguida, a lavagem continuará.

H Botão de pré-lavagem
Quando necessita de lavar roupas muito sujas, pressione este botão antes de iniciar a lavagem, o respectivo símbolo ilumina-se, Logo após iniciar a lavagem, o ciclo de pré-lavagem será o primeiro a iniciar-se. Neste momento o símbolo pisca e entra água no compartimento 1 da gaveta de detergente, Finalizado este ciclo, o símbolo desliga-se e o seguinte programa inicia automaticamente.

I Botão de programação diferida
Antes de iniciar a lavagem, pressione este botão para programar o início de lavagem, o tempo por defeito é de 9horas. Se necessitar de mais tempo, pressionando este botão o tempo aumentará em intervalos de 30minutos. Pode ir de 0 a 24horas. Uma vez seleccionado o tempo, o respectivo símbolo acende e permanece aceso até que o tempo termine. O tempo de programação diferida inclui a duração do programa (programa o momento de finalização, não o inicio), pelo que o tempo seleccionado tem de ser sempre maior que a duração do programa. Se este tempo é menor a lavagem iniciará imediatamente.

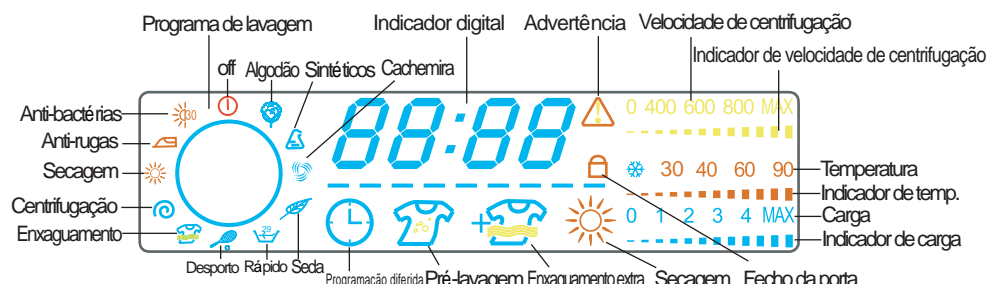
J Display
Mostra o tempo restante de lavagem, a velocidade de centrifugação, a temperatura, as funções especiais e sinais de alarme.

K Gaveta de detergente
A gaveta possui 3 compartimentos:

Compartimento 1: Detergente de pr¨¦-lavagem, utilize pouco detergente
Compartimento 2: Detergente de lavagem normal
Compartimento 3: Amaciador, perfume, etc.

D+I Botão para bloqueio do painel
Após o programa iniciar, pressione estes 2 botões simultaneamente, durante 3s, o teclado do painel bloqueará. O display indicará “SAFE ON”. Pressione estes botões novamente durante 3s e esta função cancelar-se-á, indicando no display “SAFE OFF”. Esta função utiliza-se para evitar modificações nos programas. Se uma criança por curiosidade tocar nalgum botão, pode modificar os parâmetros de lavagem.
NOTA: Se esta função iniciar quando o programa está em funcionamento, ela será cancelada automaticamente no final do programa, quando surgir a indicação “END”

Atenção: Durante a lavagem se a função de bloqueio não estiver activada, rode o botão dos programas até à posição de desligado, o programa actual cancelar-se-á. Rode novamente o botão para seleccionar um programa.

Display

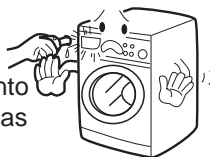
Indicadores do display

1.Indicador digital: Depois de activar a máquina, indica o tempo do ciclo, por exemplo "2:07", a temperatura e a velocidade de centrifugação, por exemplo "60",além disso, ainda mostra o tempo restante de lavagem. Se seleccionar os programas manualmente, aparece, por exemplo "L--A". Ao regular o tempo de programação diferida, aparece por exemplo "6:00". Para as operações de bloqueio aparecem as indicações "SAFE ON" e "SAFE OFF" ao cancelar. As mensagens de erro também são indicadas neste display, como por exemplo "Err3". Após terminar o programa de lavagem, aparece a indicação "End".
2.Velocidade de centrifugação (rpm): Ilumina-se o valor da velocidade de centrifugação actual, durante o processo de lavagem, o valor permanece iluminado.
3.Indicador da velocidade de centrifugação: Antes de iniciar o programa, está iluminado, durante o processo de centrifugação varia em função da velocidade.
4.Temperatura ( ):Ilumina-se o valor da temperatura actual, durante o processo de lavagem, o valor permanece iluminado.
5.Indicador de temperatura: Antes de iniciar o programa, está iluminado, durante o processo de aquecimento varia em função da temperatura
6.Indicador de carga: Mantém-se iluminado até que o programa inicie, depois ilumina-se com o valor actual.
7.Indicador de programação diferida: Após pressionar este botão, o respectivo símbolo ilumina-se. Durante o tempo de espera pisca e apaga-se quando inicia o programa de lavagem.
8.Indicador de pré-lavagem: Quando selecciona o programa de pré-lavagem, o indicador acende. Durante o processo de pré-lavagem pisca e quando termina desliga-se.
9.Indicador de enxaguamento extra: Ilumina-se quando selecciona este programa. Durante o processo de enxaguamento pisca e quando termina desliga-se. Esta função pode ser seleccionada antes do inicio do programa de lavagem, ou então pressionando o botão START/PAUSE antes do inicio do enxaguamento.
10.Indicador de secagem: Ilumina-se quando é seleccionada a função de secagem. Durante o processo de secagem ilumina-se e quando este termina desliga-se. A função de secagem pode ser seleccionada antes do inicio do programa, ou então pressionando o botão START/PAUSE antes do inicio da secagem.
11.Indicador de fecho da porta: Ilumina-se quando inicia o ciclo de lavagem. Só quando este se apaga é que pode abrir a porta da máquina.
12.Advertência: Quando ocorre alguma avaria, este símbolo e o código de erro iluminam-se em conjunto. Não se acende em nenhum outro caso.

Modos de lavagem

4. Seleccione uma temperatura de lavagem e uma velocidade de centrifugação Se não necessitar de lavar a quente, coloque o botão de temperatura na posição "*". Se desejar lavar com água quente, seleccione uma temperatura de lavagem adequada. Se não desejar efectuar centrifugação, coloque o botão na posição "0". Se quiser centrifugar, seleccione a velocidade adequada. Seleccione uma temperatura de lavagem e uma velocidade de centrifugação adequadas, consultando o "Guia de selecção de Programas"
5. Botão para seleccionar funções especiais Seleccione uma ou várias funções especiais consultando a explicação no painel de comandos e no guia de funções. Se desejar seleccionar manualmente a carga, prima o botão Eco e seleccione entre L-1-L-A.
6. Lavagem Se pressionar o botão Start/Pause, a máquina de lavar executará automaticamente os programas estabelecidos.
7. Fim de lavagem Após terminar a lavagem, a máquina pára automaticamente. Quando o display mostra "End", rode o botão de programa para a posição de desligar, abra a porta da máquina, tire as roupas, feche a torneira e desligue da tomada.
Sugestão: Depois de terminar a lavagem, retire imediatamente as roupas. Se estas ficarem muito tempo no interior da máquina ficarão muito amarrotadas.

Modos de lavagem

1. Atenção:
1) Ao utilizar a máquina pela 1ª vez, efectue um programa sem carga, de modo a prevenir que a roupa fique suja com residuos que possam existir no interior da máquina.
2) Não coloque demasiada carga na máquina de lavar roupa.

2. Colocar detergente
Abrir a gaveta de detergente e colocar o detergente e o amaciador nos respectivos compartimentos. Feche a gaveta suavemente.
Atenção:
1) Se utilizar um programa de lavagem, coloque detergente nos compartimentos 1 e 2. O compartimento 2 só permite detergente líquido.Nos restantes programas coloque detergente no compartimento 1.
2) Não utilize demasiado amaciador, pois pode prejudicar as fibras artificiais.

3. Seleccionar um programa de lavagem
Para obter um melhor rendimento na lavagem, deve seleccionar programas de lavagem adequados à roupa a lavar.
Rode o botão de selecção de programas para escolher o programa.

Guia de selecção de programas

Programa	Tipo de roupa	Temperature (℃)	Temperatura sugerida	Velocidade (rpm)	Velocidade sugerida (rpm)
algodão	algodão	-- ,30,40, 60,90	40℃	0, 400, 600, 800, MAX	800
Tecidos sintéticos	Tecidos sintéticos	--,30,40,60	40℃	0, 400, 600, 800	600
Cachemira	Cachemira	--,30,40	--	0, 400 , 600	600
Seda	Seda	--,30,40	--	0, 400 , 600	600
Rápido	Tecidos pouco sujos	--,30,40	40℃	0, 400, 600, 800, MAX	800
Desporto	Algodão/ sintéticos	--,30,40	40℃	0, 400, 600, 800	800
Enxaguamento	Algodão/ sintéticos	/	/	0, 400, 600, 800, MAX	800
Centrifugação	Algodão/ sintéticos	/	/	400, 600, 800, MAX	800
Secagem	Algodão/ sintéticos	Para secar tecidos de algodão ou sintéticos			
Anti-rugas	Algodão/ sintéticos	Para secar tecidos de algodão ou sintéticos. Roupa que necessite de ser passada a ferro.			
Anti-bactériasr	Algodão/ sintéticos	Para eliminar odores e bact¨¦rias.			
OFF	Desligar a alimentação eléctrica				

Atenção:
Podem existir diferenças entre o tempo restante indicado no display e o tempo real devido a diferenças de pressão da água de entrada, condições de descarga, tipos de tecido,desequilibro da carga e temperatura de entrada da água.O tempo restante de secagem pode reduzir-se rapidamente ou permanecer fixo num valor dependendo do tipo e da quantidade de roupa.

Guia de programas

Programa	Funções adicionais					Utilização do detergente		
	Programação diferida	Pré-lavagem	Enxaguamento extra	Secagem	ECO	1	2	3
Algodão	√	√	√	√	1～MAX	×	★	○
Sintéticos	√	√	√	√	1～3	×	★	○
Cachemira	√	—	—	—	1	×	★	○
Seda	√	—	—	—	1	×	★	○
Rápido	√	—	—	√	1～3	×	★	○
Desporto	√	√	√	√	1～MAX	×	★	×
Enxaguamento	—	—	√	√	1～MAX	×	×	○
Centrifugação	—	—	—	√	1～MAX	×	×	×
Secagem	—	—	—	—	1～3	×	×	×
Anti-rugas	—	—	—	—	3	×	×	×
Desinfectar	—	—	—	—	3	×	×	×
OFF	Desligar a alimentação eléctrica							

○Indica que em caso de necessidade, pode adicionar amaciador
★Indica que tem de colocar detergente.×indica que não é necessário adicionar detergente.
√Indica que pode utilizar funções especiais neste programa.
—Indica que não pode utilizar funções especiais neste programa.

Atenção:
1)Se seleccionar a função de pré-lavagem, deve colocar o detergente nocompartimento 1.
2)Se a carga de roupa for 4, ou seja, a máxima, não pode utilizar a função de secagem.
3)Para os tecidos de lã e outra roupa especial, verifique se podem ser lavados na máquina e se têm requisitos especiais para a temperatura.

Antes da lavagem

1.Ligação eléctrica
A tensão e frequência tem de ser 220-240V/50Hz

2.Ligação da água
Abra a torneira da água e assegure-se que a água sai limpa.Advertências: Antes de ligar a máquina,abra a torneira da água e verifique se a ligação da torneira e do tubo está correcta e se não existem fugas.

3 Detergente
Nesta máquina só pode utilizar detergente com baixa formação de espuma. Para tecidos mistos e lãs utilize detergente especial. Não utilize na máquina produtos para limpeza a seco (Atenção: Utilize uma quantidade de detergente adequada).

4.Preparação da roupa para a lavagem
●Separe a roupa de acordo com o tipo e grau de sujidade. As roupas podem ser divididas em: algodão, sintéticos edelicados (lã, seda, etc.).
●Separe a roupa branca da roupa de cor. Se a lavar em conjunto, tenha o cuidado de verificar que a roupa de cor não desbota.

Não lave roupa com botões soltos ou fechos estragados, repare-os antes de os colocar na máquina.
Lençóis e toalhas de mesa devem ser lavados com pouca carga.

●Esta máquina é apenas para utilização doméstica. Consulte a etiqueta da roupa, quando tiver dificuldade na selecção do programa de lavagem

5.Carga

Tipo de roupa	Algodão	Sintéticos	Lã/Cachemira/Seda
Carga máxima	6kg	3kg	1.5kg